



# MARK IV



- CZ** 01 Muška  
02 Spoušť  
03 Bezpečnostní pojistka  
04 Hledí  
05 Ústí

- FR** 01 Guidon  
02 Détente  
03 Sécurité  
04 Cran de mire  
05 Bouche

- IT** 01 Mirino  
02 Grilletto  
03 Sicura  
04 Tacca di mira  
05 Bocca

- PL** 01 Muszka  
02 Spust  
03 Bezpiecznik  
04 Szczerbina  
05 Wylot lufy

- DE** 01 Korn  
02 Abzug  
03 Sicherung  
04 Kimme  
05 Mündung

- ES** 01 Punto de mira  
02 Gatillo  
03 Seguro  
04 Alza  
05 Boca del cañón

- RU** 01 Мушка  
02 Спусковой крючок  
03 Предохранитель  
04 Прицельная планка  
05 Дуло

- TR** 01 Arpacık  
02 Tetik  
03 Emniye  
04 Gez  
05 Namlu ağzı

**POZOR**

- Se zbraní mířte vždy bezpečným směrem.
- Vždy se zbraní zacházejte bezpečně!

**ACHTUNG**

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

**ATTENTION**

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

**ATENCIÓN**

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

**ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

**ВНИМАНИЕ**

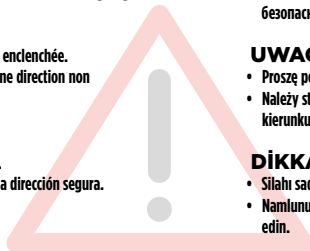
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

**UWAGA**

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

**DIKKAT**

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





- Nenechávejte zbraň delší dobu nataženou, může dojít k poškození pružiny.
- Nestřelujte naprázdno.
- Pojistka se automaticky aktivuje při natažení zbraně.

- Lassen Sie die Luftdruckwaffe nicht für längere Zeit mit gespannter Kolbenfeder stehen.

Dies kann zu Unfällen führen und außerdem kann die Kolbenfeder ermüden, wodurch die Schussleistung der Waffe Schaden nimmt.

- Die Waffe nicht trocken (ohne Geschoss) abfeuern. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung der Waffe.
- Nach dem Spannen ist die Waffe automatisch gesichert.
- Ne laissez pas le fusil avec le ressort de piston armé pendant longtemps. Ceci peut causer des accidents et en outre; le ressort peut fatiguer par quoi la puissance de l'arme sera abimée.
- Ne tirez pas à sec (sans projectile). Cela pourrait endommager l'arme.
- Après armement, la sûreté de l'arme est automatiquement enclenchée.
- Non deje el fusil con el muelle de pistón amartillado durante algún tiem-po. Este puede causar accidentes y además el muelle puede fatigarse por lo cual el efecto del tiro del arma estará afectado.
- No dispare el arma en seco (sin proyectil). Existe el peligro de que se dañe el arma.
- Después del amartillado, el arma está asegurado de forma automática.



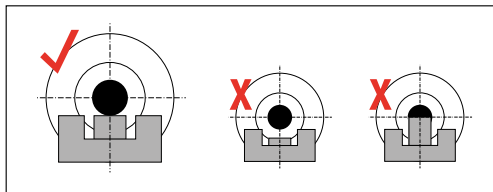
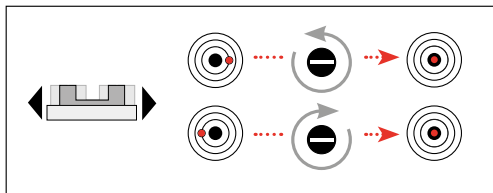
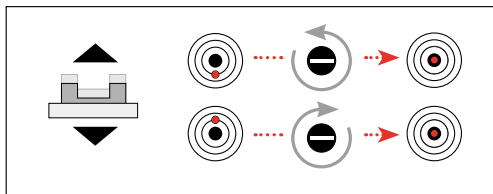
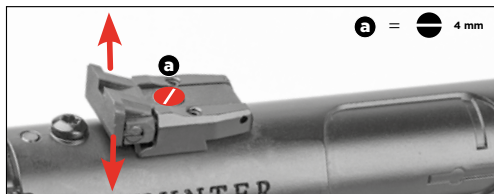
- Non lasciare l'arma per un periodo di tempo prolungato con la molla del pistone armata. Ciò potrebbe causare incidenti e provocare l'affaticamento della molla, oltre ad arrecare pregiudizio alla potenza dell'arma.
- Non sparare a secco (senza proiettile). Esiste il pericolo di danneggiare l'arma.
- Dopo l'armamento la sicura dell'arma è attivata automaticamente.

- Не оставляйте оружие на длительное время со взведенной пружиной поршня. Это может привести к несчастным случаям и кроме того ударная пружина может испытать усталость, что отрицательно сказывается на результатах выстрела оружия.
- Не производить выстрелы всухую (без пуль). Существует опасность повреждения оружия.
- После взвода оружие автоматически ставится на предохранитель.

- Nie pozostawiać na dłuższy czas broń z napiętą sprężyną. Może to doprowadzić do wypadku, oraz spowodować zmęczenie sprężyny iglicznej, co znacznie pogorszy wyniki strzelania z broni.
- Nie strzelać z nie nabitej broni (bez pocisku). Istnieje ryzyko uszkodzenia broni.
- Po napięciu broni jest automatycznie zabezpieczona.

- Havalı tüfeği uzun süre yaylı pistonu kurulu halde bırakmayın. Bu, kazalara yol açabilir ve ayrıca yaylı pistonda malzeme yorgunluğu oluşabilir ve bu nedenle silahın atış performansı zarar görebilir.
- Silahı kuru olarak (mermi çekirdeği olmadan) ateşlemeyin. Silahın zarar görmesi tehlikesi vardır.
- Silah kurulurken otomatik olarak emniyete alınır.





6

STŘELBA • SCHIESSEN • TIR • DISPARO  
TIRO • СТРЕЛБА • MOŽNA ODDAĆ STRZAŁ • ATIŞ YAPMAK

